

Fyrsti dagurinn í nýja heimilinu



Fyrsti dagurinn í nýja heimilinu

Перший день в новому домі

Nafn



Ім'я

baðherbergi



ванна кімната

að knúsa



обійняти

að sofa



спати

nesti



перекус

að teikna



малювати

að leika sér



гратися

að elda



готувати

að lesa bók



читати книгу

fara út



вийти

að horfa á
sjónvarpið



дивитись телевизор

playstation



ігрова приставка

Legó



Лего

að hlusta á tónlist



слухати музику

leikvöllur



дитячий майданчик

smakkast vel



смакує добре

smakkast illa



поганий смак

skil ekki



не розумію

hræddur



боїться

leiður



сумний

líður illa



погано себе почувати

hamingjusamur



щасливий

þreyttur



втомився

kalt



холодно

heit



гаряче

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

Fyrsti dagurinn í nýja heimilinu

Швидка розмова

ég



я

já



так

nei



ні

ég veit ekki



я не знаю

þú



ти

Halló



Вітаю!

vil



хочу

hvar



де

horfðu



дивись

vinsamlegast



будь ласка

elska



люблю

hvað



що

stop



Стоп

takk fyrir



Дякую

farðu



іди

hvenær



коли

vont



погано

flott



чудово

að koma



прийти

hver



хто

afsakið



вибачте

meira



більше

syntu mér



Покажи мені

að hjálpa



ДОПОМОГТИ

þyrstur



спраглий

svangur



голодний

veikur

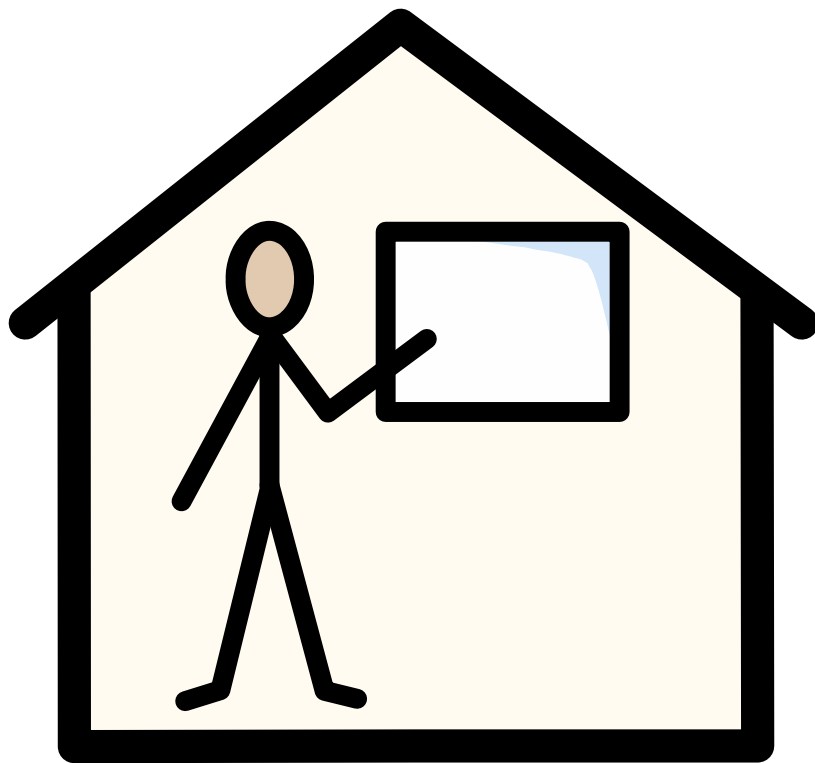


хворий

þreyttur



ВТОМИВСЯ



Fyrsti dagurinn í skólanum



Fyrsti dagurinn í skólanum

Перший день у школі

Nafn



Ім'я

klóset



туалет

þyrstur



спраглий

svangur



голодний

nesti



перекусити

að teikna



малювати

að leika sér einn



грати наодинці

að leika sér



грати

lesa bók



читати книгу

að fara út



вийти

klíppimynd



колаж

púsl



пазли

Legó



Лего

leir



пластилін

leikbílar



іграшкові машинки

dúkka



лялька

bangsi



м'яка іграшка

ég skil ekki



не розумію

hræddur



боїться

leiður



сумний

liður illa



погано себе
почувати

hamingjusamur



щасливий

þreyttur



втомився

kalt



ХОЛОДНО

heitt



жарко

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

Fyrsti dagurinn í skólanum

Швидка розмова

ég



я

já



так

nei



ні

ég veit ekki



Не знаю

þú



ти

Haló



Вітаю!

vil



хочу

hvar



де

horfðu



ДИВИСЬ

vinsamlegast



будь ласка

elska



люблю

hvað



що

stop



Стоп

takk fyrir



Дякую

farðu



іди

hvenær



коли

vont



погано

flott



чудово

komdu



прийти

hver



хто

afsakið



вибачте

ég er týndur



я загубився

syndu mér



Покажи мені

að hjálpa



ДОПОМОГТИ

þyrstur



спраглий

svangur



голодний

veikur

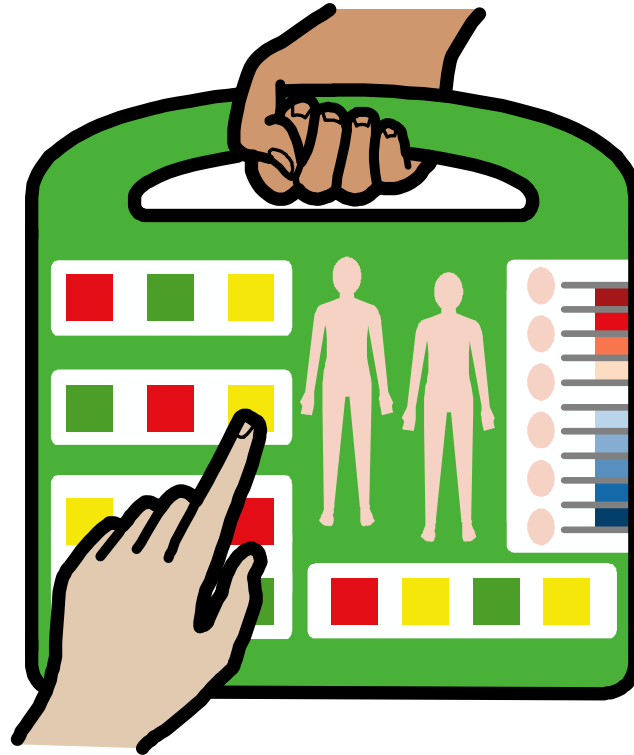


хворий

meira



більше

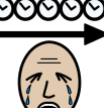


Samskiptaspjall í neyðarástandi



Симптоми

Einkenni

<p>magaverki</p>  <p>болить живіт</p>	<p>ógleði</p>  <p>нудота</p>	<p>niðurgangur</p>  <p>діарея</p>	<p>hægðatregða</p>  <p>запор</p>	<p>stöðugur grátur</p>  <p>безперервний плач</p>	<p>að borða hluti</p>  <p>їсти предмет</p>
<p>höfuðverkur</p>  <p>головний біль</p>	<p>hálsbolga</p>  <p>біль у горлі</p>	<p>hosti</p>  <p>кашель</p>	<p>kvef</p>  <p>нежить</p>	<p>ferð</p>  <p>подорож</p>	<p>að kyngja eitri</p>  <p>проковтнути отруту</p>
<p>hiti</p>  <p>температура</p>	<p>tannpína</p>  <p>зубний біль</p>	<p>eyrnaverkur</p>  <p>біль у вусі</p>	<p>andstuttur</p>  <p>задишка</p>	<p>útbrot</p>  <p>висип</p>	<p>stinga</p>  <p>укус комахи</p>
<p>að sofa of mikið</p>  <p>спати занадто багато</p>	<p>að sofa of lítið</p>  <p>спати мало</p>	<p>veikur</p>  <p>хворий</p>	<p>vil ekki borða</p>  <p>не хочу їсти</p>	<p>bólur</p>  <p>прищі</p>	<p>að klæja</p>  <p>свербіж</p>

Медична історія

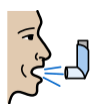
Heilsufarssaga

hjartavandamál



проблеми з серцем

asthma



астма

öndunarvandamál



проблеми з
диханням

nýrnnavandamál



проблеми з нирками

flogaveiki



епілепсія

Сучасні ліки

Núverandi lyf

fyrir flogaveiki



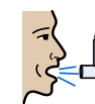
для епілепсії

sýklalyf



антибіотики

öndunartæki



інгалятор

hóstasaft



ліки від кашлю

hitastillandi



від температури

Алергія

Ofnæmi

lyf



ліки

skordýrastunga



укус комахи

frjókorn



пиллок

glúten



глютен

mjólkurmatur



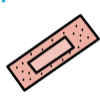
молочна їжа

feldur



хутро

plástur



пластир

COVID

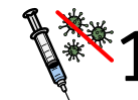
Covid

engin bólusetning



немає вакцинації

1.skammtur



1-а доза

2.skammtur

2

2-а доза

3.skammtur

3

3-а доза



Heilsu vegabréf



Heilsu vegabréf - Паспорт здоров'я



Nafn og eftirnafn:

Ім'я та Прізвище:



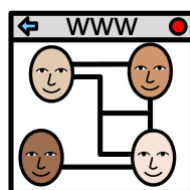
Fæðingardagur:

Дата народження:



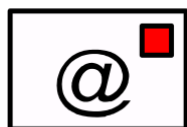
Símanúmer:

Телефон:



Samfélagsmiðlar:

Соц.медіа:



Tölvupóstur:

Електронна
пошта:



Aðrir tengiliðir:

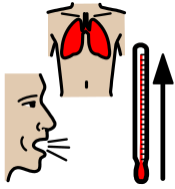
Інші контакти:



Ferðast við:

Подорожував з:





Einkenni СИМПТОМИ

magaverki



БОЛИТЬ ЖИВІТ

ógleði



нудота

niðurgangur



діарея

hægðatregða



запор

verkir í þvagblöðru



біль у сечовому
міхурі

blæðingar



кровотеча

fótasár



виразка
стопи

dofinn fótur



ОНІМІЛА НОГА

hosti



кашель

kvef



нежить

hálsbolga



біль у горлі

hiti



температура

höfuðverkur



ГОЛОВНИЙ
біль

tannpína



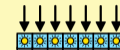
зубний біль

eyrnavekur



біль у вусі

á hverjum
degi



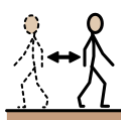
кожен день

þunglindur



депресивний

órolegur



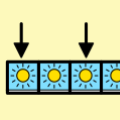
неспокійний

get ekki sofið

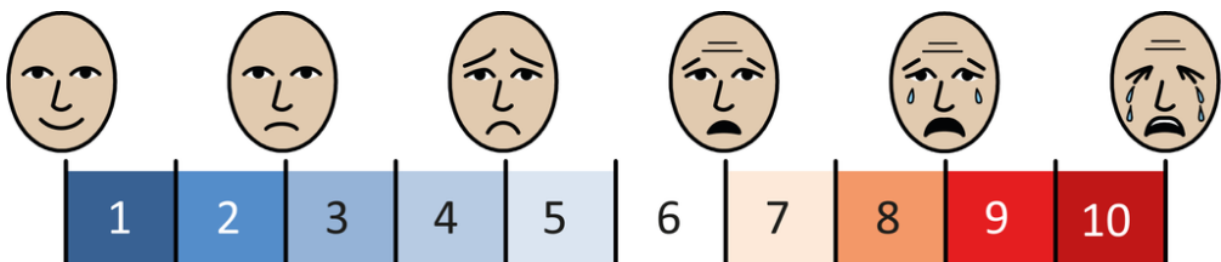


не могу
спати

nokkrir dagar



кілька днів





Heilsufarssaga mín

Моя історія хвороби

hjartavandamál



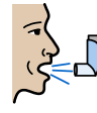
проблема з
серцем

sykursýki



цукровий діабет

astma



астма

öndunarvandamál



проблеми з
диханням

nýrnvandamál



проблема з
нирками

heilablóðfall



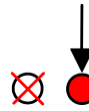
інсульт

flogaveiki



епілепсія

annað



інше



Lyfið mitt

Мої ліки

töflur



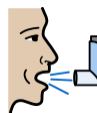
таблетки

insúlín



інсулін

öndunartæki



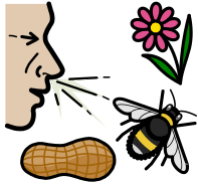
інгалятор

annað



інше





Ofnæmin min Мої алергії

lyf



ліки

skordýrastunga



укус комахи

frjókorn



пиллок

glúten



ГЛЮТЕН

mjólkurmatur



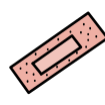
молочна їжа

feldur



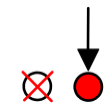
хутро

plástur

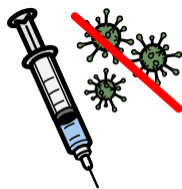


пластир

annað



інше



Covid bólusetningar

Вакцинація від Covid

ekki bólusetur



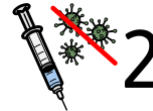
Без вакцини

1.skammtur



1-а доза

2.skammtur



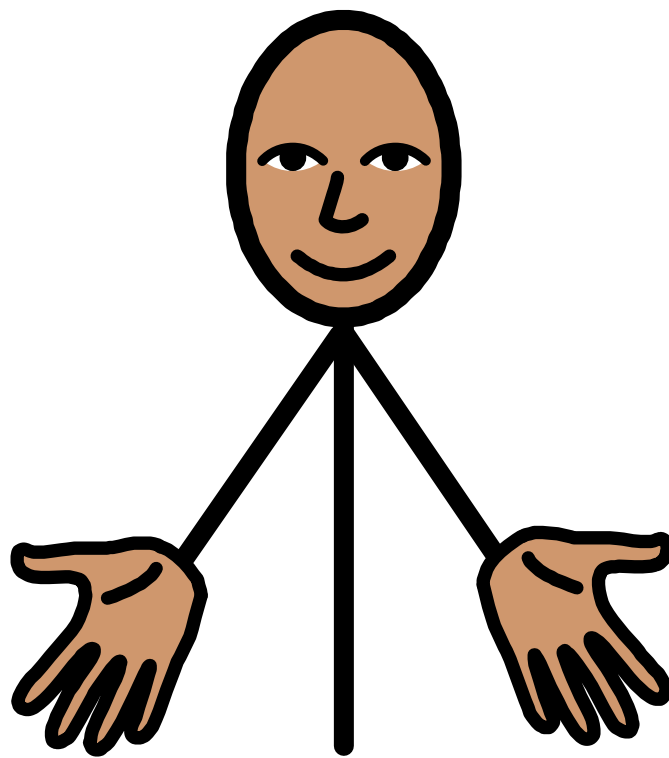
2-а доза

3.skammtur



3-я доза





Segðu söguna sína- Fullorðin



Ég þarf - Fullorðin

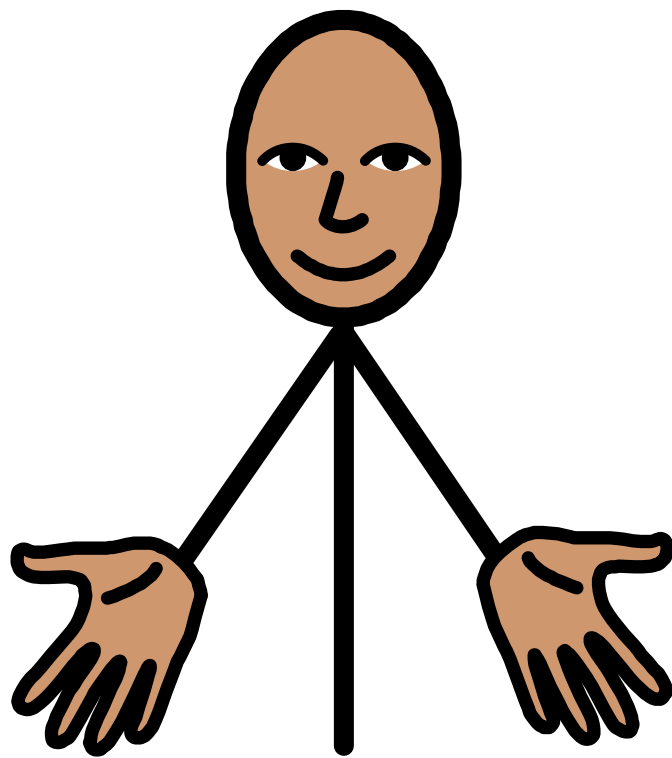
Мені потрібно-Дорослий

<p>klóset</p>  <p>туалет</p>	<p>klóset pappír</p>  <p>туалетний папір</p>	<p>dömubindi</p>  <p>прокладка</p>	<p>Nafn:</p> <p>Ім'я:</p>		
<p>sturta</p>  <p>душ</p>	<p>sápa</p>  <p>мило</p>	<p>sjampó</p>  <p>шампунь</p>	<p>handklæði</p>  <p>рушник</p>	<p>hárblásari</p>  <p>фен</p>	<p>greiða</p>  <p>гребінець</p>
<p>hárbursti</p>  <p>щітка для волосся</p>	<p>hár klemma</p>  <p>зажим для волосся</p>	<p>hárband</p>  <p>обруч для волосся</p>	<p>að raka sig</p>  <p>ГОЛИТИСЯ</p>	<p>að bursta tennur</p>  <p>ЧИСТИТИ ЗУБИ</p>	<p>rakspíra</p>  <p>дезодорант</p>
<p>föt</p>  <p>Одяг</p>	<p>fyrir mig</p>  <p>для мене</p>	<p>fyrir soninn minn</p>  <p>для мого сина</p>	<p>fyrir dóttur mína</p>  <p>для моєї дочки</p>		
<p>nærföt</p>  <p>нижня білизна</p>	<p>buxur</p>  <p>штани</p>	<p>stuttermabollur</p>  <p>футболка</p>	<p>peysa</p>  <p>джерпер</p>	<p>kápa</p>  <p>пальто</p>	<p>húfa</p>  <p>капелюх</p>
<p>hanskar</p>  <p>рукавички</p>	<p>trefill</p>  <p>шарф</p>	<p>strigaskór</p>  <p>кросівки</p>	<p>sokkar</p>  <p>шкарпетки</p>	<p>nattföt</p>  <p>піжама</p>	
<p>fyrir barnið mitt</p>  <p>Для моєї дитини</p>	<p>bleyja</p>  <p>підгузок</p>	<p>blautpurrkur</p>  <p>вологі серветки</p>	<p>krém</p>  <p>крем</p>	<p>barnapúður</p>  <p>дитяча присипка</p>	<p>ungbarnaföt</p>  <p>одяг для малюка</p>
<p>stúttbolli</p>  <p>дитяча чашка</p>	<p>flaska</p>  <p>пляшка</p>	<p>sóthreinsunar tæki</p>  <p>стерилізатор</p>	<p>mjólk</p>  <p>МОЛОКО</p>	<p>barnavagn</p>  <p>ДИТЯЧИЙ ВІЗОК</p>	<p>snuð</p>  <p>соска</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

Ég þarf Мені потрібно

<p>matur</p>  <p>їжа</p>	<p>vatn</p>  <p>Вода</p>	<p>glútenlaus</p>  <p>Не містить глютену</p>	<p>mjólkurlaus</p>  <p>Без молочних продуктів</p>	<p>grænmetis</p>  <p>Веgetаріанська</p>	<p>vegan</p>  <p>веган</p>
<p>að sofa</p>  <p>спати</p>	<p>sængur</p>  <p>ковдра</p>	<p>koddi</p>  <p>подушка</p>			
<p>þvóttur</p>  <p>прання</p>	<p>bali</p>  <p>миска</p>	<p>þvottaefni</p>  <p>порошок</p>	<p>klemma</p>  <p>прищіпка</p>	<p>hesta föt</p>  <p>одяг коня</p>	
<p>að sauma</p>  <p>Шити</p>	<p>skæri</p>  <p>ножиці</p>	<p>nál</p>  <p>голка</p>	<p>tala</p>  <p>гудзик</p>		
<p>að laga</p>  <p>Виправити</p>	<p>lím</p>  <p>клей</p>	<p>límband</p>  <p>стрічка</p>	<p>tangir</p>  <p>плоскогубці</p>	<p>skrúfjárn</p>  <p>викрутка</p>	
<p>Annað</p>  <p>Інший</p>	<p>sérveta</p>  <p>серветка</p>	<p>athugasemdir</p>  <p>нотатки</p>	<p>hleðsla</p>  <p>зарядка</p>	<p>lán fyrir síma</p>  <p>кредит на телефон</p>	<p>síða</p>  <p>веб-сторінка</p>
<p>peningur</p>  <p>гроші</p>	<p>penni</p>  <p>ручка</p>	<p>pappír</p>  <p>папір</p>	<p>sárabindi</p>  <p>бинт</p>	<p>sóttreinsa</p>  <p>дезінфікувати</p>	<p>plástur</p>  <p>пластир</p>
<p>augnadroppar</p>  <p>очні краплі</p>	<p>paracetamól</p>  <p>парацетамол</p>		<p>kirkja</p>  <p>Церква</p>	<p>sími</p>  <p>телефон</p>	<p>sendiráð</p>  <p>Консульство</p>



Segðu söguna sína - Börn



Ég þarf - Barn

Мені потрібно-Дитина

Klóset



туалет

klóset pappír



туалетний папір

dömubindi



прокладка

Nafn:

Ім'я:

sturta



Душ

sápa



мило

sjampó



шампунь

handklæði



рушник

hárblásari



фен

greiða



гребінець

hárbursti



щітка для волосся

hár klemma



зажим для волосся

hárband



обруч для волосся

rakspíra



дезодорант

tannkrém



зубна паста

tannbursti



зубна щітка

föt



Одяг

nærföt



нижня білизна

buxur



штани

stuttermabollur



футболка

peysa



джерпер

kára



пальто

húfa



шапка

hanskar



рукавички

trefill



шарф

strigaskór



кросівки

sokkar



шкарпетки

nattföt



піжама

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

Ég þarf Мені потрібно

matur



їжа

vatn



Вода

Glútenlaus



Не містить
глютену

Mjólkurlaus



Без молочних
продуктів

grænmetis



вегетаріанська

vegan



веган

hnetulaus



Ніяких горіхів

sofa



спати

sængur



ковдра

koddi



подушка

bangsi



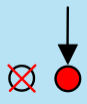
м'яка іграшка

lampi



лампа

annað



інше

að hringja



дзвонити

hleðsla



зарядка

lán



кредит

peningur



гроші

síða



веб-сторінка

penni



ручка

pappír



папір

sérveta



серветка

dót



іграшки

púsl



пазли

litir



кольорові олівці

bók



книга

bangsi



м'яка іграшка

nammi



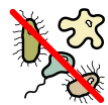
солодоці

sárabindi



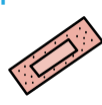
бинт

að sótthreinsa



дезінфікувати

plástur



пластир

augndroppar

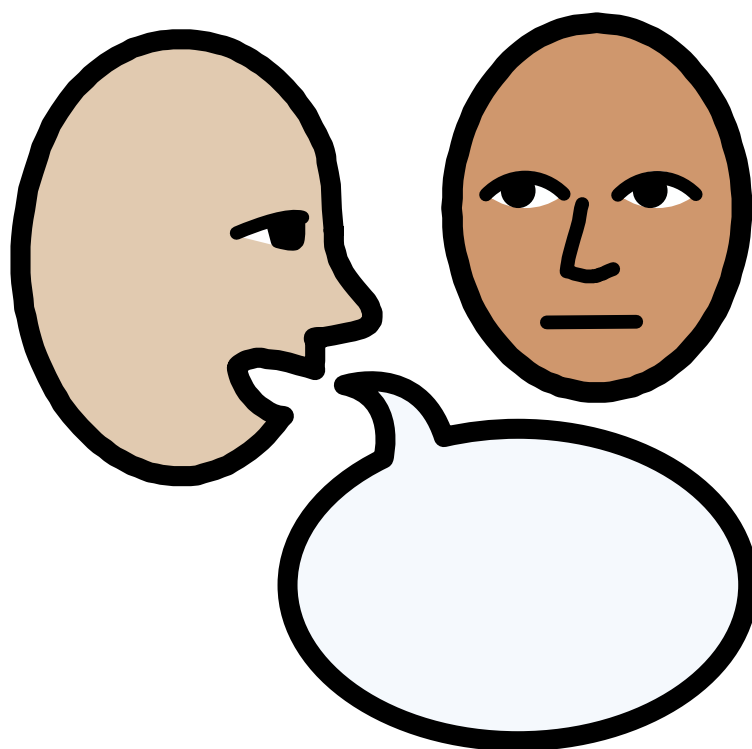


очні краплі

parasetamól



парацетамол



Í stuttu máli



Í stuttu máli

Коротко про основне

<p>Ég</p>  <p>я</p>	<p>já</p>  <p>так</p>	<p>nei</p>  <p>ні</p>	<p>Ég veit ekki</p>  <p>я не знаю</p>
<p>þú</p>  <p>ти</p>	<p>Halló</p>  <p>Вітаю!</p>	<p>vil</p>  <p>хочу</p>	<p>hvar</p>  <p>де</p>
<p>horfðu</p>  <p>ДИВИСЬ</p>	<p>vinsamlegast</p>  <p>будь ласка</p>	<p>elska</p>  <p>люблю</p>	<p>hvað</p>  <p>що</p>
<p>stop</p>  <p>Стоп</p>	<p>takk fyrir</p>  <p>Дякую</p>	<p>farðu</p>  <p>іди</p>	<p>hvenær</p>  <p>коли</p>
<p>vont</p>  <p>погано</p>	<p>flott</p>  <p>чудово</p>	<p>að koma</p>  <p>прийти</p>	<p>hver</p>  <p>хто</p>
<p>afsakið</p>  <p>вибачте</p>	<p>meira</p>  <p>більше</p>	<p>syndu mér</p>  <p>Покажи мені</p>	<p>að hjálpa</p>  <p>ДОПОМОГТИ</p>
<p>þyrstur</p>  <p>спраглий</p>	<p>svangur</p>  <p>голодний</p>	<p>veikur</p>  <p>хворий</p>	<p>þreyttur</p>  <p>ВТОМИВСЯ</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources

Í stuttu máli

Коротко про основне

hleðslutæki



зарядка для
телефону

lán fyrir síma



кредит на телефон

síða



веб-сторінка

peningur



гроші

að finna til



відчувати

hræddur



наляканий

í áfalli



шокований

reiður



сердитий

þreyttur



втомився

hefur áhyggjur



стурбований

tyndur



розгублений

ruglaður



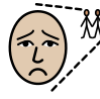
збентежений

þunglindur



депресивний

alein



самотній

leiður



сумний

þakklátur



вдячний

að hjálpa



допомогти

ekki enska



немає англійської

læknir



лікар

spítali



лікарня

tannlæknir



стоматолог

ekki pening



немає грошей

ekki vinna



немає роботи

flottamaður



біженець

sakna heimili



сумувати за домом

kaldur



холодний

heitur

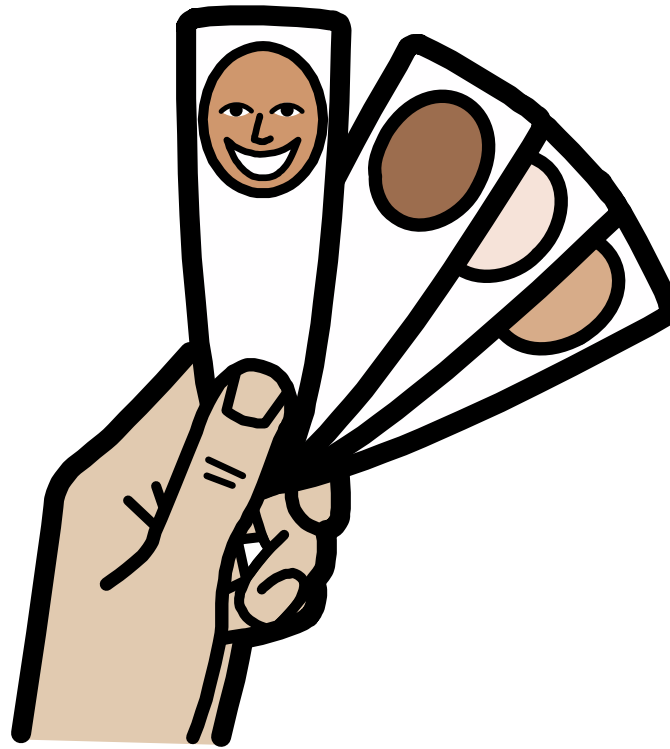


гарячий

hætta



небезпека



Teacher Fans



klóset



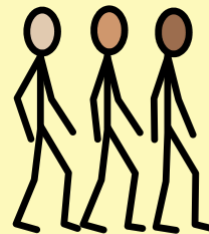
туалет

að þvo
hendur



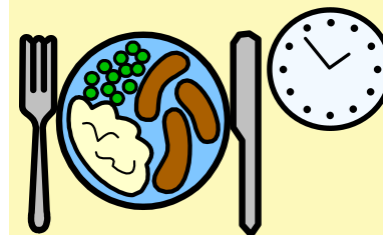
мити руки

að fara í röð



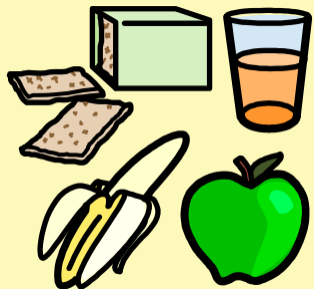
встати в
чергу

hádegismatur



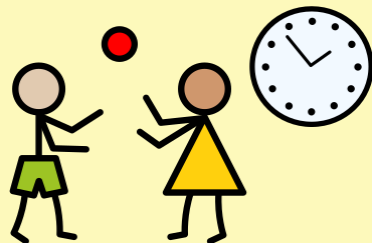
час
обідати

nesti



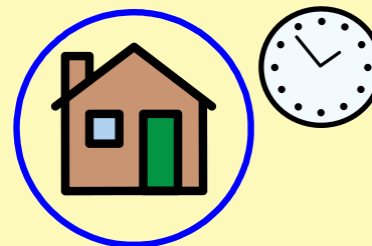
перекусити

leikstund



час гри

heimferð



ЇТИ
ДОДОМУ

tónlist



музика

að teikna



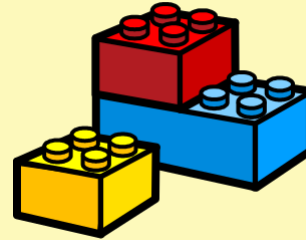
малювати

að lesa bók



читати
книгу

legó



Лего

þúsl



пазли

íþróttir



фізичне
виховання

hópastarf



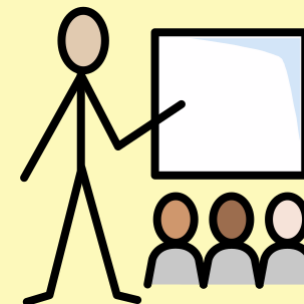
час групових
занять

leikvöllur

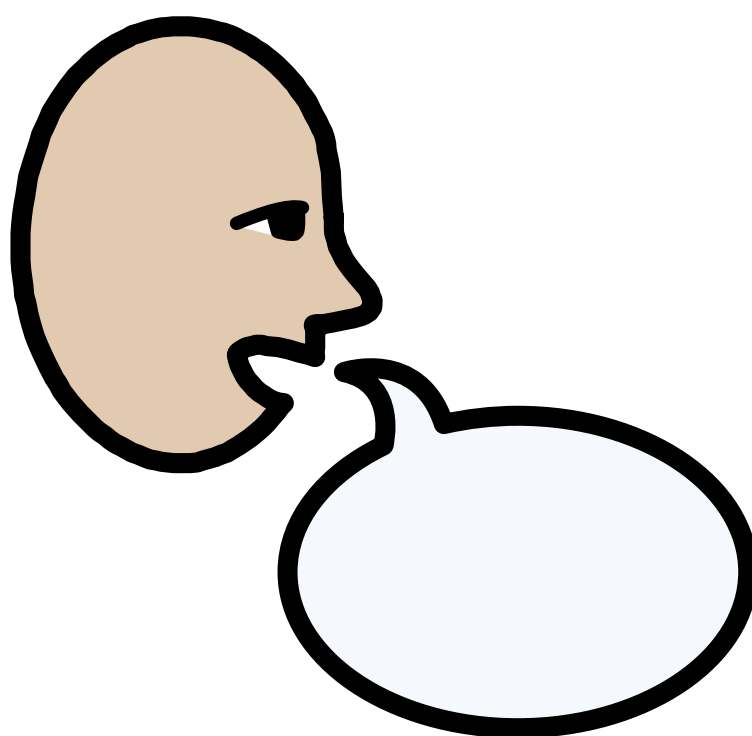


дитячий
майданчик

kennslustund



уроки

















Ég þarf - Barn



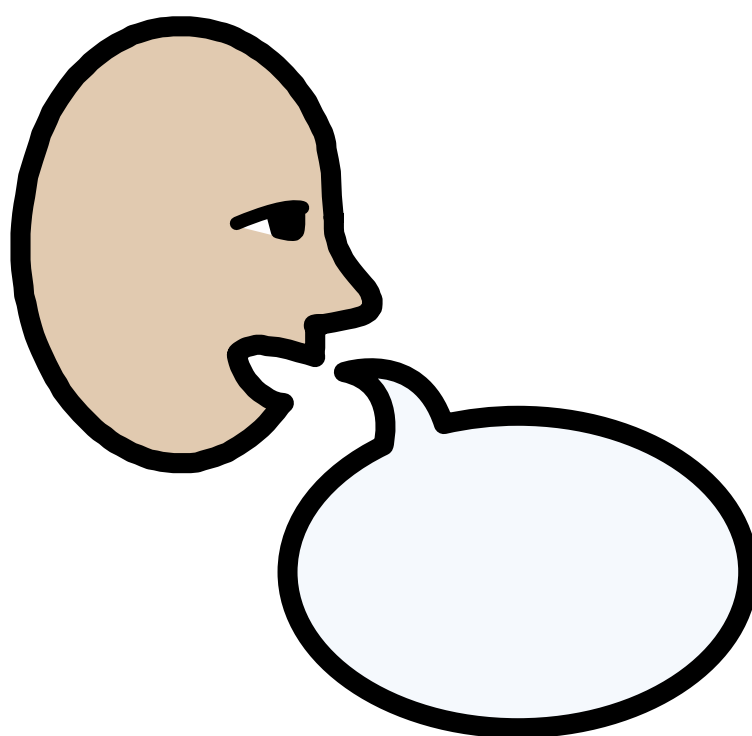
Segðu söguna sína- Fullorðin

Розкажи свою історію- Дорослі

<p>Ég bý</p>  <p>я живу</p>	<p>borg</p>  <p>місто</p>	<p>bær</p>  <p>невеличке місто</p>	<p>þorp</p>  <p>село</p>	<p>sveit</p>  <p>сільська місцевість</p>	
<p>áras</p>  <p>напад</p>	<p>skriðdrekki</p>  <p>танк</p>	<p>her</p>  <p>армія</p>	<p>hermenn</p>  <p>солдати</p>	<p>skjott</p>  <p>постріл</p>	<p>svangur</p>  <p>голодний</p>
<p>rústir</p>  <p>руїни</p>	<p>loft áras</p>  <p>повітряний напад</p>	<p>kjallari</p>  <p>підвал</p>	<p>rýming</p>  <p>евакуація</p>	<p>að flýja</p>  <p>втікати</p>	<p>þyrstur</p>  <p>спраглий</p>
<p>maður</p>  <p>чоловік</p>	<p>kona</p>  <p>дружина</p>	<p>fjölskylda</p>  <p>сім'я</p>	<p>dóttir</p>  <p>дочка</p>	<p>sonur</p>  <p>син</p>	<p>rýmdur</p>  <p>евакуйований</p>
<p>bróðir</p>  <p>брат</p>	<p>systir</p>  <p>сестра</p>	<p>pabbi minn</p>  <p>мій батько</p>	<p>mamma mín</p>  <p>моя мати</p>	<p>karlar</p>  <p>чоловіки</p>	<p>konur</p>  <p>жінки</p>
<p>börn</p>  <p>діти</p>	<p>gamla fólkíð</p>  <p>літні люди</p>	<p>vinur</p>  <p>друг</p>	<p>vinkona</p>  <p>подруга</p>	<p>ótta</p>  <p>страх</p>	<p>rólegur</p>  <p>спокійний</p>
<p>að ganga</p>  <p>ходити</p>	<p>bíll</p>  <p>автомобіль</p>	<p>lest</p>  <p>потяг</p>	<p>rúta</p>  <p>автобус</p>	<p>smárúta</p>  <p>мікроавтобус</p>	
<p>kveðja</p>  <p>попрощайся</p>	<p>á eftir</p>  <p>залишився</p>	<p>skráður</p>  <p>зарахований</p>	<p>veikur</p>  <p>хворий</p>	<p>slasaður</p>  <p>поранений</p>	<p>dáinn</p>  <p>мертвий</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources





Ég þarf - Fullorðin



Segðu söguna sína - Börn

Розкажи свою історію- Діти

<p>Ég bý</p>  <p>я живу</p>	<p>borg</p>  <p>місто</p>	<p>bær</p>  <p>невеличке місто</p>	<p>borg</p>  <p>село</p>	<p>sveit</p>  <p>сільська місцевість</p>	
<p>áras</p>  <p>напад</p>	<p>skriðdrekki</p>  <p>танк</p>	<p>her</p>  <p>армія</p>	<p>hermenn</p>  <p>солдати</p>	<p>skjott</p>  <p>постріл</p>	<p>svangur</p>  <p>голодний</p>
<p>rustir</p>  <p>руїни</p>	<p>loft áras</p>  <p>повітряний напад</p>	<p>kjallari</p>  <p>підвал</p>	<p>rýming</p>  <p>евакуація</p>	<p>að flýja</p>  <p>втікати</p>	<p>þyrstur</p>  <p>спраглий</p>
<p>faðir/pabbi</p>  <p>батько</p>	<p>móðir/mamma</p>  <p>мати</p>	<p>bróðir</p>  <p>брат</p>	<p>systur</p>  <p>сестра</p>	<p>afi</p>  <p>дідусь</p>	<p>amma</p>  <p>бабуся</p>
<p>vinur</p>  <p>друг</p>	<p>vinkona</p>  <p>подруга</p>	<p>bekkjasystkini</p>  <p>однокласники</p>	<p>börn</p>  <p>діти</p>	<p>fólk</p>  <p>люди</p>	<p>fjölskylda</p>  <p>сім'я</p>
<p>mikið</p>  <p>багато</p>	<p>ekki mikið</p>  <p>небагато</p>	<p>slasaður</p>  <p>поранений</p>	<p>dáinn</p>  <p>мертвий</p>	<p>ótta</p>  <p>страх</p>	<p>rólegur</p>  <p>спокійний</p>
<p>að kveðja</p>  <p>попрощайся</p>	<p>að fara af stað</p>  <p>відійти</p>	<p>á eftir</p>  <p>залишився</p>	<p>skráður</p>  <p>зарахований</p>	<p>reiður</p>  <p>сердитий</p>	<p>heimþráður</p>  <p>туга за домом</p>
<p>að ganga</p>  <p>ходити</p>	<p>bíll</p>  <p>автомобіль</p>	<p>lest</p>  <p>потяг</p>	<p>rúta</p>  <p>автобус</p>	<p>smárúta</p>  <p>мікроавтобус</p>	<p>ég veit ekki</p>  <p>не знаю</p>

Ukrainian translation with thanks to Lucy Varnava
Created for the Widgit Refugee Symbol Resources